

## A1.44 Излизане в петък вечер

- Umów się z przyjaciółmi na piątkowy wieczór.
- Zaproś kogoś na wydarzenie.



<b>Резервацията</b>	<i>(Rezerwacja)</i>	<b>Да поканя</b>	<i>(Zaprosić)</i>
<b>Коктейлът</b>	<i>(Koktajl)</i>	<b>Да се срещнем</b>	<i>(Spotkać się)</i>
<b>Бирата</b>	<i>(Piwo)</i>	<b>Къде ще се срещнем?</b>	<i>(Gdzie się spotkamy?)</i>
<b>Кафето</b>	<i>(Kawa)</i>	<b>В 8 часа</b>	<i>(O ósmej)</i>
<b>Свободно място</b>	<i>(Wolne miejsce)</i>	<b>Да откажем/отказвам</b>	<i>(Anulować)</i>
<b>Да излезем вечерта</b>	<i>(Wyjść wieczorem)</i>	<b>Да потвърдя/потвърждавам</b>	<i>(Potwierdzić)</i>
<b>Искаш ли да дойдеш?</b>	<i>(Chcesz pójść?)</i>	<b>Да пристигна</b>	<i>(Przyjechać)</i>
<b>Да запазя маса</b>	<i>(Zarezerwować stolik)</i>		

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Искаш ли да дойдеш  | a. за петък вечер в осем?   |
| 2. В колко             | b. с нас в петък вечер?     |
| 3. Да резервирам маса  | c. да се видим в събота?    |
| 4. Не мога, заета съм, | d. да се срещнем пред бара? |

**1-b:** Chcesz pójść ze mną na wieczorny spacer? **2-d:** Ile kosztuje bilet autobusowy? **3-a:** Zarezerwowałeś stolik na obiad w restauracji? **4-c:** Nie mogę, jestem zajęty — możemy spotkać się w sobotę?



### 2. Wieczór z przyjaciółmi po seansie (QR: Audio)

**Wypełnij luki:** планират, записвам, зает, ресторант, отказва, кино, киното, бара, уговарят, Донесете, бар



В петък вечер много млади хора (1) \_\_\_\_\_ среща с приятели. Те обичат да излизат след работа. Някои отиват на (2) \_\_\_\_\_, други предпочитат (3) \_\_\_\_\_ или (4) \_\_\_\_\_. Обикновено те (5) \_\_\_\_\_ място и час в чат или по имейл. Например: „Хайде в 19:30 пред (6) \_\_\_\_\_“ или „Да се видим в 20:00 в (7) \_\_\_\_\_ до метрото“.

Често един човек организира вечерта. Той пише: „Аз (8) \_\_\_\_\_ резервация в ресторанта. (9) \_\_\_\_\_ добро настроение!“. Понякога някой приятел (10) \_\_\_\_\_, защото е (11) \_\_\_\_\_ или уморен. Тогава групата сменя плана или часа. Важното е всички да имат време и да се чувстват добре заедно в петък вечер.

*W klubie filmowym wiele młodych osób planuje wspólny wieczór z przyjaciółmi. Chcą ustalić, co robić po seansie. Niektórzy proponują pójść do kina, inni wolą iść do baru lub do restauracji. Omówione zostały godziny spotkania oraz miejsce albo osoba, która się tym zajmie. Na przykład: „Idziemy do kina o 19:30” albo „Spotykamy się w barze o 20:00”.*

*Jest jeden dobry pomysł na zorganizowanie wieczoru. Na kartce napisano: „Prosimy o rezerwację stolika w restauracji. Zróbcie nam przyjemność!” Kiedy ktoś pyta organizatora o szczegóły, odpowiedział, że zapłaci albo że jest zmęczony. Grupa ustala wspólny plan i czas. Ważne jest też podanie godziny i wcześniejsze potwierdzenie miejsca spotkania w klubie filmowym.*

(1) планират, (2) кино, (3) бар, (4) ресторант, (5) уговарят, (6) киното, (7) бара, (8) записвам, (9) Донесете, (10) отказва, (11) зает



### 3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie. (QR: Audio)

- Какъв е планът за петък вечер? (*Jak zamierzasz spędzić wieczór?*)
  - Да отидат сутринта на кафе
  - Да се срещнат пред кафето и да идат в къфтели.
  - Да гледат филм къщи и после да излязат.
- За какво говори мъжът? (*Za co płaci mężczyzna?*)
  - Отказва резервацията и казва, че няма да дойде в петък.
  - Кани приятели у дома за вечеря.
  - Прави резервация на маса за трима в ресторант за петък вечер.

1-b 2-c

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Мария, искаш ли да \_\_\_\_\_ в бара в петък вечер? (*Mario, masz ochotę wyjść wieczorem do baru?*)
    - отида
    - отиде
    - отидем
    - отиваме
  - Аз \_\_\_\_\_ резервация в ресторанта за 19:00 часа. (*Az załatwił rezerwację w restauracji na godzinę 19:00.*)
    - правим
    - правиш
    - правят
    - правя
  - Удобно ли е за теб да \_\_\_\_\_ пред киното в 18:45? (*Czy masz ochotę iść ze mną do kina o 18:45?*)
    - се срещаш
    - се срещнем
    - се срещнат
    - се срещам
1. отидем 2. правя 3. се срещнем

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



#### а. Петък вечер в бар в София

- Мартин,** *Ели, искаш ли да излезем в петък вечер в един бар до НДК?*  
**колега:** *(Elitsa, chcesz iść dziś wieczorem do baru koło NDK?)*
- Елица,** *Да, супер, искам да се забавляваме малко след работа.*  
**колежка:** *(Tak, super, myślę, że po pracy trochę się zabawimy.)*
- Мартин,** *Добре, да се срещнем в осем часа, аз ще резервирам място.*  
**колега:** *(Dobrze, spotkajmy się wieczorem, a potem zarezerwujemy stolik.)*
- Елица,** *Става, ако има отмяна, ще ти пиша на номера за контакт.*  
**колежка:** *(W porządku — jeśli już się umówiłeś, podam ci mój numer kontaktowy.)*

- Искаш ли да отидеш в бар в петък? Къде?
-

## в. Уговорка за кино и коктейл

**Иван, приятел:** *Наде, искаш ли да отидем на кино в петък и после на коктейл в бар до киното?*  
*(Nadya, chcesz iść do kina po pracy, a potem na koktajl do baru przy kinie?)*

**Надя, приятелка:** *Да, звучи добре, искам едно весело прекарване в петък вечер.*  
*(Tak, brzmi świetnie — to będzie miła przerwa po pracy wieczorem.)*

**Иван, приятел:** *В колко да се срещнем пред киното, в седем ли?*  
*(O której spotkamy się przed kinem, w środę?)*

**Надя, приятелка:** *Да, в седем, ако не мога да дойда, ще потвърдя или ще пиша за отмяна по телефона.*  
*(W środę tak, ale nie mogę przyjść wcześniej. Później dam znać — potwierdzę i napiszę dokładną godzinę.)*

1. Искаш ли да ходиш по-често на кино или в ресторант? Защо?

---

## 6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem. (QR: AI+)

1. Пишеш съобщение в чат до твой колега в София. Искаш да го поканиш на петък вечер на напитка в бара след работа. Попитай дали има време и предложи да се видите в бара. (Използвай: барът, време, петък вечер)



2. Говориш по телефона с приятелка. Искаш да планираш петък вечер на кино. Попитай в колко часа и кажи, че искаш да отидете в киното в центъра. (Използвай: киното, планирам, в колко часа)

---

## 7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

**Здрасти,**

в петък вечер съм свободен. **Искаш ли да отидем на бар** или **в ресторант?**

После може и на **кино**.

Аз мисля за един малък бар в центъра. Да се **срещнем** в 19:30? Ако искаш, аз ще **резервирам място**.

Каж ми дали можеш да **дойдеш** и в колко часа ти е добре.

Поздрави,

Мария



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Здрасти, Мария, / Да, мога да дойда в петък. / Предпочитам да отидем на...*

---

---

---